

## THÔNG TIN QUAN TRỌNG VỀ KIỂM TRA KHÍ THẢI XE NĂM 2017 CỦA QUÝ VỊ



**CleanAirForce.com**  
1.800.449.2471



[Facebook.com/GeorgiasCleanAirForce](https://www.facebook.com/GeorgiasCleanAirForce)



[Twitter.com/GaCleanAirForce](https://twitter.com/GaCleanAirForce)



[CleanAirForce.com/youtube](https://www.youtube.com/CleanAirForce.com/youtube)

- **KIỂM TRA SỚM:** Lực Lượng Thực Thi Không Khí Trong Sạch của Tiểu Bang Georgia (Clean Air Force Georgia, GCAF) khuyến cáo quý vị nên **kiểm tra xe của mình từ bốn đến sáu tuần trước ngày gia hạn đăng ký mỗi năm** (sinh nhật của chủ xe).
- **BẢO TRÌ LIÊN TỤC:** Tuân thủ kế hoạch bảo trì và lịch hiệu chỉnh máy theo khuyến cáo cho xe của quý vị để thực hiện bất cứ sửa chữa nào cần thiết.
- **MIỄN TRỪ CHO XE MỚI:** Các đời xe gần nhất trong ba năm qua sẽ được miễn trừ mỗi năm. Trong **năm 2017, tất cả các xe đời 2015 và mới hơn** được miễn trừ kiểm tra khí thải.

### XE NÀO CẦN ĐƯỢC KIỂM TRA?

- Trong **năm 2017, toàn bộ xe đời 1993-2014** chạy bằng xăng và các xe tải hạng nhẹ (xếp loại tổng trọng lượng xe là 8.500 pound hoặc thấp hơn) được đăng ký tại các Quận Cherokee, Clayton, Cobb, Coweta, DeKalb, Douglas, Fayette, Forsyth, Fulton, Gwinnett, Henry, Paulding hoặc Rockdale.
- Xe đời 1993 - 2014 mới được mua hoặc mới chuyển tới khu vực 13 quận trên phải có bằng chứng đã vượt qua cuộc kiểm tra trong vòng 12 tháng qua và phải được đăng ký trong vòng 30 ngày (bảy ngày nếu mua từ một đại lý không đăng ký).

### TRƯỜNG HỢP NGOẠI LỆ KHẢ ĐĨ

- **Miễn Cho Người Cao Niên:** Chủ xe phải từ 65 tuổi trở lên, xe phải có model năm từ 10 năm tuổi trở lên (đời 2007 hoặc cũ hơn), và mỗi năm xe phải đi dưới 5.000 dặm. *Những người cao niên đã được miễn trước đây có thể gia hạn qua điện thoại theo số 1.800.449.2471.*
- **Mở Rộng Ngoài Khu Vực:** Có sẵn cho các chủ xe đáp ứng mọi yêu cầu (có thể xem các yêu cầu tại [CleanAirForce.com](http://CleanAirForce.com)); xe phải được kiểm tra sau khi quay lại khu vực. Xe cũng có thể được kiểm tra **trước** nếu người lái xe sẽ đi ra khỏi khu vực này tại thời điểm đăng ký.
- **Miễn Trừ Sửa Chữa:** Có sẵn nếu sửa chữa liên quan đến khí thải là nhằm đáp ứng hoặc vượt quá số lần giới hạn Miễn Sửa Chữa; các tiêu chuẩn khác được dựa trên năm model của xe cũng áp dụng.

### CHI PHÍ KIỂM TRA LÀ BAO NHIÊU?

Chi phí kiểm tra lên đến \$25; để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng truy cập [www.CleanAirForce.com](http://www.CleanAirForce.com). Các trạm phải đăng phí kiểm tra trên biển hiệu GCAF chính thức của mình.

### NẾU TÔI MUA XE CŨ THÌ SAO?

Theo luật pháp Tiểu Bang Georgia, người bán nằm trong khu vực kiểm tra 13 quận phải đảm bảo xe đã vượt qua kiểm tra khí thải hợp lệ tại thời điểm bán nếu xe sẽ được đăng ký tại một trong 13 quận trên. Không nhất thiết phải cung cấp bản sao của Báo Cáo Kiểm Tra Khí Thải Xe (VIR) của Tiểu Bang Georgia. Truy cập [CleanAirForce.com](http://CleanAirForce.com) để xem kết quả Báo cáo Kiểm định Phương tiện (VIR) gần đây nhất của bạn.

### LỜI KHUYÊN KIỂM TRA DÀNH CHO XE ĐỜI 1996 - 2014

- Nếu bình ắc-quy xe của quý vị gần đây đã được thay thế hoặc ngắt đầu nối, hoặc máy tính được thiết lập lại, hãy cho xe chạy trong một đến hai tuần trong điều kiện bình thường, có chạy trên đường cao tốc, trước khi thực hiện kiểm tra chẩn đoán trên xe (On-Board Diagnostic, OBD) hoặc tái kiểm tra.
- Nếu đèn báo "Check Engine" (Kiểm Tra Động Cơ) của xe quý vị bật sáng, nguyên nhân có thể là đơn giản như nắp nhiên liệu bị lỏng hoặc nghiêm trọng như hệ thống kiểm soát khí thải bị trục trặc. Hãy sửa chữa trước khi tới kiểm tra khí thải. Nếu quý vị mang xe đi kiểm tra khi đèn "Check Engine" được bật sáng, thanh tra viên phải kiểm tra xe, nhưng hầu như là sẽ không đạt yêu cầu.
- Truy cập [CleanAirForce.com](http://CleanAirForce.com) để có lời khuyên sửa chữa hữu ích.

### TÔI KIỂM TRA XE CỦA MÌNH Ở ĐÂU?

- Xe đời 1995 và cũ hơn - tại bất kỳ trạm kiểm tra nào có biển hiệu "All Vehicles Welcome".
- Xe đời 1996 và mới hơn - tại bất kỳ trạm kiểm tra nào.

### NẾU XE CỦA TÔI KHÔNG QUA ĐỢT KIỂM TRA THÌ SAO?

Hãy sửa chữa xe của quý vị để đáp ứng các tiêu chuẩn khí thải bắt buộc. Thanh tra viên về khí thải sẽ cung cấp cho quý vị Báo Cáo Kiểm Tra Khí Thải Xe (VIR) của Tiểu Bang Georgia không đạt yêu cầu, một Mẫu Sửa Chữa Khí Thải để trống và một tập sách Hỏi & Đáp GCAF cung cấp thông tin chi tiết về thủ tục tái kiểm tra.

RepairWatch là một báo cáo công khai có liệt kê các cơ sở sửa chữa với kết quả hoạt động đã được chứng minh đối với những sửa chữa liên quan đến khí thải và có thể được xem tại tất cả các trạm kiểm tra hoặc trên trang web [CleanAirForce.com](http://CleanAirForce.com).

Quý vị có thể được tái kiểm tra miễn phí tại trạm ban đầu trong vòng 30 ngày theo lịch kể từ lần kiểm tra ban đầu. 30 ngày này bao gồm ngày kiểm tra đầu tiên của quý vị và sẽ hết hạn vào thời điểm kể từ ngày kiểm tra ban đầu.

Luật pháp liên bang yêu cầu rằng bộ chuyển đổi khí thải xúc tác và máy tính trên xe cho các loại xe đời 1995 hoặc mới hơn phải được nhà sản xuất bảo hành trong tám năm hoặc 80.000 dặm.

***Nếu xe của bạn không vượt qua cuộc kiểm tra khí thải hàng năm, và bạn đã trả tất cả các khoản thuế và lệ phí liên quan, liên hệ với văn phòng biển số xe của quận tại địa phương để biết thông tin về khả năng gia hạn 30 ngày không tái tục đăng ký của bạn, mỗi OCGA 40-2-20. Vui lòng báo cáo những lời chào mời cho bạn để kiểm tra xe bất hợp pháp bằng cách gọi tới số 1.800.449.2471 hoặc gửi email đến [info@cleanairforce.com](mailto:info@cleanairforce.com).***



**CleanAirForce.com**

**1-800.449.2471**

Giúp Tiểu Bang Georgia  
Trong Sạch Hơn